Д. Ю. ПОЗДНЯКОВА
Магистрант МГХПА им. С.Г. Строганова
e-mail: d.tardi @yandex.ru

D. Yu. POZDNYAKOVA
Master`s degree student of the Stroganov Academy (MGHPA)
e-mail: d.tardi @yandex.ru

СООБЩЕНИЕ О ПРОЦЕССИОННЫХ ВИТРАЖНЫХ ФОНАРЯХ РОЗАРИЯ, НАХОДЯЩИХСЯ В МУЗЕЕ ФОНАРЕЙ БРАТСТВА COFRADIA DE LA VIRGEN BLANKA В ГОРОДЕ ВИТТОРИЯ-ГАСТЕЙС (ИСПАНИЯ)

SCIENTIFIC REPORT ABOUT THE PROCESSION STAINED GLASS LAMPS OF THE ROSARY, FROM THE MUSEUM OF THE BROTHERHOOD OF THE WHITE VIRGIN IN CITY VITTORIA GASTEIZ (SPAIN)

В статье вводятся в культурное пространство малоизвестные формы витражных фонарей составляющих «Фонарную процессию» города Виттория-Гастейс братства Вирхен Бланка.

In the article I am reporting about the stained glass lamps of the Holy Rosary from the Museum of The Brotherhood of the White Virgin in Vittoria Gasteiz. The forms of these lamps are poorly understood in Russia.

Ключевые слова: Музей фонарей братства Вирхен Бланка, процессионные фонари, фонари Тайн Розария, Розарий, реставрация, архитектура, витраж.
Keywords: Museo de los Faroles, Cofradia de la Virgen Blanka, faroles procesionales, Misterio del Rosario, Architecture, stained glass, stained glass lamps of the Holy Rosary, restoration.

«Свет Христов просвещает всех»
(Надпись на старинных русских лампадах)

Из объемных витражных форм не могут не покорить внимания испанские процессионные витражные фонари огромных размеров и сложной формы. В них сочетаются иконографические изображения с завитками, расширениями, сужениями, изгибами, цветками, подсветкой и надписями. Эти большого размера (gran formato) фонари на испанском называются «faroles procesionales» и используются как выносные фонари для праздничных шествий — процессий на праздниках католической церкви.

Ассоциацией Реставрации и Консервации Витражей в Испании (Arcove. Asociacion para la Restauration-Conservation de Vidrieras de Espana) [4] была сделана публикация о процессионных витражных фонарях музея фонарей (Museo de los Faroles) братства Белой Девы (Cofradia de la Virgen Blanka), который находится в городе Виттория-Гастейс (Vittiria Gasteis) на севере Испании, в Стране Басков. Это был анонс события «Встреча собрания фонарей Розария и стеклодувов» по случаю празднования 125-летия создания начала коллекции фонарей 15–17 октября 2020 г. [7].

В ходе переписки с этой ассоциацией касательно конструкций фонарей, они посоветовали обратиться к Микелю Делика Гонсалесу Де Виньяспре (Mikel Delica Gonzales de la Vinaspre), который долгое время работал с этими фонарями и мог объяснить конструкцию. Этим витражистом были любезно предоставлены несколько фотографий и три чертежа в масштабе для одного из фонарей этого музея, сделанных во время реставрации (см. рис. 1–4, 10 и приложение).

Чтобы немного разобраться с сюжетами и происхождением этих витражных фонарей и их предназначением, мы поначалу обратились к расшифровке надписей. На фотографиях можно было видеть три сходных надписи: «3.^{0} M.^{0} GLORIOSO»; «4.^{0} M.^{0} GLORIOSO»; «5.^{0} M.^{0} GLORIOSO» на фонарях одной и той же формы с разными сюжетами в круглых медальонах. (в надписи расположенные рядом с цифрой ноль и точка стоят друг над другом).

Эти надписи были соотнесены с католической традицией, в которой надпись «M^0 GLORIOSO» имеет значение «Misterio Glorioso» = «Славная Тайна», а цифра означает одну из тайн, и тогда «3.^{0} M.^{0} GLORIOSO» означает «Третью Славную Тайну».





Рис. 1. Фонари Мистерио Глориозо. Кроме фонарей на этой фотографии можно видеть выносной процессионный витражный крест монументальной формы
Рис. 2. Сюжет Сошествие Святого Духа. Третья Славная Тайна Розария

На ватиканском сайте читаем, что такое Третья Славная Тайна: «Тайны святого Розария.

Третья славная тайна: Пришествие <Сошествие> Святого Духа.

“Когда наступил день Пятидесятницы, все они <апостолы> были собраны в одном месте. Внезапно с неба донёсся шум, похожий на шум стремительного ветра, который заполнил весь дом, в котором они находились. Им явились языки, подобные огню, которые были распределены и поселились на каждом из них; все они были наполнены Святым Духом и начали говорить на других языках, поскольку Дух позволил им выражать себя (Деяния 2: 1–4)”». [1, 03_glo_sp.html. Цитируется по подстрочнику с испанского].

Расшифровав значение надписи, становится понятным сюжет витража в медальоне фонаря: Сошествие Святого Духа, и иконография. В центре изображена Святая Дева Мария со сложенными на груди руками. Она в белом платье и белом головном уборе, в изумрудном плаще с розовой подкладкой, видимой на отвороте. Над ее нимбом изображен летящий голубь — символическое изображение Святого Духа. Слева и справа от Марии — по два сидящих апостола, всего их четыре, они в разного цвета одеждах и плащах. От голубя по фону стремятся лучи, в середине которых — небольшие язычки пламени, по числу апостолов. Нимб Марии красно-оранжеватый, у апостолов нимбов не изображено.

Интересно то, что в этой иконографии присутствует два изображения Святого Духа одновременно: в виде голубя, как изображается, по евангельским словам, на иконографии Богоявления, и в виде огненных языков, как это описано в тексте Деяний святых Апостолов.



Рис. 3. Сюжет Успение Богородицы (Взятие на небо Пресвятой Девы Марии). Четвертая Славная Тайна Розария

Надпись на другом фонаре «4.^{0} М.^{0} GLORIOSO», соответственно означает:

«Тайны святого Розария.

Четвертая славная тайна: Успение Марии на небесах.

“Все поколения назовут меня благословенной, потому что Господь совершил во мне великие дела” (Лк 1: 48–49).

“Пресвятая Дева Мария, завершившая путь своей земной жизни, была приведена душой и телом во славу небес, где она уже участвует во славе воскресения своего Сына”» [1, 04_glo_sp.html].

Более точное название этой тайны: Успение Богородицы (Взятие на небо Пресвятой Девы Марии).

Так же, как и в предыдущем фонаре, и сюжет, и иконография витража в медальоне фонаря становятся понятными после расшифровывания названия. В центре композиции стоит на облаках Святая Дева Мария, со сложенными на груди руками. Облака позади нее раздваиваются, образуя пространство для света за головой Марии. Мария изображена без головного убора, с распущенными волосами. Она одета в белое платье и синий плащ с розовой подкладкой, с прорисованными складками. Внизу возле ее ног два путти-ангела, еще справа и слева от Марии, среди облаков, — два крылатых изображения: справа для зрителя — херувим с синими крылами, а слева — или херувим, или фрагментарное изображение путти-ангела с головой, фрагментом плеча и красно-коричневыми крылами. Нимб у Марии красно-оранжеватый, но не ровного тона, а с прорисовкой расходящихся форм наподобие венчика или лучей.

Сюжет фонаря «5.^{0} М.^{0} GLORIOSO»:

«Тайны святого Розария.

Пятая славная тайна: коронование Марии как королевы <царицы> и госпожи всего творения.

“В небе появился великий знак: женщина, одетая солнцем, с луной под ногами и короной из двенадцати звезд на ее голове” (Откровение 12:1).

“Наконец, Непорочная Дева, ставшая свободной от всех пятен первородного греха, завершила свой жизненный путь на земле, была вознесена в небесную славу и вознесена на престол Господом как Царица вселенной, чтобы быть в более полном соответствии Её Сыну, Господу Владык и победителя греха и смерти” (CCC, 966)» [1, 05_glo_sp.html].



Рис. 4. Сюжет Коронование Марии (Венчание Девы Марии небесной славой). Пятая Славная Тайна Розария

Иконография: в центре композиции помещены две сидящих на тронах вроде деревянных стульев фигуры одна напротив другой в боковых ракурсах. Слева (от зрителя) — Святая Дева Мария, со сложенными на груди руками, на ней — белое платье, белый головной убор и синий плащ с розовой подкладкой. Так как это сочетание цветов головного убора, платья и плаща повторяется в третий раз, то можно говорить о характерных для изображения Святой Девы Марии цветов одежды, а также и жестах.

Напротив нее (и справа от зрителя) изображен Иисус Христос, который держит над головой Девы Марии царственного вида венец или корону. Одежды Христа: белый хитон и красный, немного красновато-коричневого оттенка плащ. Троны стоят на облаках. Нимбы Христа и Марии красно-оранжеватые.

Выше головы Христа и короны в облаке изображен седобородый и седовласый старец — символическое изображение Господа Саваофа — и ниже него — летящего голубя: символическое изображение святого Духа. От облака вниз и в стороны отходят лучи. У Саваофа нимба не изображено.

Как можно было заметить, в ватиканских описаниях сюжетов Славных Тайн, упоминалось одно слово, значение которого потребовало бы пояснения для тех, кто находится вне католической традиции: это слово «Розарий».

Как написано в кратком католическом катехизисе, слово «розарий» означает «венок из роз», и там приводится структура Розария

— «сплетенного из молитв и размышлений». Молитве Розария, по преданию, научила Богоматерь Мария, явившись святому Доминику (1170–1221), и уже в XVI веке Розарий был широко распространен в католическом мире.

Всего Розарий охватывает 20 событий или тайн, из которых 5 радостных, 5 светлых, 5 скорбных и 5 славных [2, с. 124–132]. Таким образом, витражные фонари «3.⁰»; «4.⁰» и «5.⁰ M.⁰ GLORIOSO» соотносятся со «Славными тайнами».

Тайны представляют собой события евангельской или христианской истории, с этими тайнами соединены размышления, которые ведут к плодам этих размышлений над тайнами. Так, например, размышление о Скорбной Тайне — Возложении тернового венца — через размышление о ней ведут к плоду этого размышления: преодоление греха гордости.

Можно предположить, что количество всех фонарей должно соотносится с числом событий Розария, и когда мы это предположили, то тогда мы получаем выстроенную и крепкую иконографическую программу, которая может присутствовать в иконографических программах сюжетов не только процессионных фонарей, но также и витражей в храмах, посвященных Святой Деве Марии. Поскольку тайны Розария Misterio del Rosario взаимосвязаны с изображениями, то немаловажным представляется перечислить в статье все эти события или тайны.

Первая часть. Радостные тайны: ***Misterio Gozoso del Rosario***

1. Благовещение.
2. Мария посещает Елизавету.
3. Рождение Иисуса Христа.
4. Сретение (Посвящение Иисуса Богу в храме).
5. Двенадцатилетнего отрока Иисуса находят в храме.

Вторая часть. Светлые тайны: ***Misterio Luminoso del Rosario***

1. Крещение Иисуса в Иордане.
2. Чудо в Кане Галилейской.
3. Проповедь Царства Божия и призыв к покаянию.
4. Преображение на горе Фавор.
5. Установление таинства Евхаристии.

Третья часть. Скорбные тайны: ***Misterio Doloroso del Rosario***

1. Молитва Иисуса в Гефсиманском саду.
2. Бичевание Иисуса.

3. Венчание тернием.

4. Крестный путь Иисуса Христа.

5. Распятие Иисуса Христа.

Четвертая часть. Славные тайны: ***Misterio Glorioso del Rosario***

1. Воскресение Иисуса Христа.

2. Вознесение Иисуса Христа на небо.

3. Сошествие Святого Духа.

4. Успение Богородицы (Взятие на небо Пресвятой Девы Марии).

5. Венчание Девы Марии небесной славой [2, с. 125–136].

После того как сюжеты или Тайны Розария были перечислены, становятся понятными сюжеты двух неподписанных фонарей на рис. 1: это Первая и Вторая Славные тайны Розария ***Misterio Glorioso***:

«1.^{0} M.^{0} GLORIOSO» (фонарь на рис. 1, слева от зрителя) — сюжет «Воскресение Иисуса Христа». Иконография: В центре изображен Иисус Христос с поднятыми в благословении руками. Он в красно-бордовом плаще с прорисованными складками, на отвороте видна подкладка плаща оранжеватого цвета. От нимба Христа отходят три линии (из металлической протяжки витража), составляя схему креста, и также от нимба распространяется сияние (обжиговая роспись по цветному стеклу). Ноги Христа закрывает фрагмент, изображающий гроб, который покидает воскресший Христос, еще ниже — две фигуры спящих воинов в виде легионеров, можно рассмотреть копьё. Справа и слева от Христа клубящиеся облака, позади воинов фрагменты скал, между скалой и облаком вставки изумрудно-зеленого или цвета морской волны стекла, говорящие о том, что ночь, или о темноте пещеры.

«2.^{0} M.^{0} GLORIOSO» (фонарь в середине рис. 1) — сюжет «Вознесение Иисуса Христа на небо». Иконография: В центре изображен Иисус Христос с поднятыми в благословении руками. Он в белом хитоне и красном плаще с прорисованными складками, в той цветовой гамме как на иконографии Венчание Марии небесной славой (фонарь 5^0 ***Misterio Glorioso***). Нимб Христа красно-оранжеватый, от нимба расходятся лучи. Внизу композиции фигуры апостолов, за ними изумрудно-зеленый или цвета морской волны фон, справа и слева от Христа облака.

Это то, что касается фасадных частей фонарей. Обратные стороны повернуты к стене, и их не видно, но в фильме о празднествах в Виттории, можно увидеть обратную сторону одного из фонарей. На этой стороне добавлен дополнительный радиус с декором их «донышек» и вставок



Рис. 5. Обратная сторона фонаря Misterio Glorioso [3]



Рис. 6. Вид фонарей сбоку

с растительным завитком (обжиговая роспись), а в середине медальона — надпись «F olave», которая требовала расшифровки. Micel Delica определил этот фонарь как 4^0 Misterio Glorioso del Rosario, а надпись означает, что донатором этого фонаря был Фелициас Олаве (Felicias Olave).

Колорит. В декорации пяти фонарей ***Misterio Glorioso*** использованы одни и те же цвета. В изображениях медальонов, также для декора бордюра, используется обжиговая роспись по цветному стеклу. Интересно использование полосатого стекла с чередованием полос молочного желтовато-белого и коричневато-оранжевого цветов. Основные цвета следующие:

а) красно-коричневый;

б) спектральный синий;

в) светло-нежный травяной зеленый;

г) ирисово-фиолетовый;

д) чередование полос молочного желтовато-белого и коричневато-оранжевого цветов;

е) коричневато-оранжеватый;

ж) синий другого оттенка, более в берлинскую лазурь;

з) сине-зеленый, ближе к цвету морской волны;

и) коричневато-розоватый;

к) молочно-белый;

л) ярко-красный с белыми буквами, возможно, двухслойное стекло;

м) нерезкий коньячно-коричневый;

н) желтоватый, всего приблизительно 13 цветов.

Как говорилось, все эти цвета сочетаются с золотом металла.

Рассматривая фонари, выставленные в Музее Фонарей братства Белой Девы [3], видно, что форма и цвет пяти фонарей Misterio Glorioso однотипны: Они имеют форму подобную крупным вазам XIX века, округлой формы с двумя ручками по бокам, в которые поставлены цветы, а над всем многоугольная звезда.

На противоположной стороне от них выставлены другие пять фонарей с надписями ***Misterio Gozoso*** (Радостные Тайны), которые различаются формой и цветом от фонарей ***Misterio Glorioso***. Они имеют квадратный в плане размер, угловые башенки с высокими шпилями по углам и шатровыми завершениями, на фасадных стенках изображены композиции по сюжетам Розария, на боковых стенках видны монограммы с инициалами «М» и «А» (от слов Ave Maria). Формы фонарей ***Misterio Gozoso*** напоминают формы русских декоративно-прикладных предметов и могут стать прототипами для пасхальных фонарей.

Исходя из количества сюжетов Тайн Розария, можно было предположить, что должны быть фонари Скорбных Тайн Розария ***Misterio Doloroso***. И в отдельных кадрах фильма о процессиях на сайте братства, на дальних планах обнаружилось, что такие фонари в музее есть. Их тоже пять, по форме они похожи на фонари Радостных Тайн, только с другим декором. Если не перечислять все различия, а сказать об одном,



Рис. 7. Фонари Радостных Тайн Розария Misterio Gozoso [3]



Рис. 8. Фонари Скорбных тайн Розария Misterio Doloroso [3]





Рис. 9. Фонарь Светлых Тайн Розария ***Misterio Luminoso*** [3]
Рис. 10. Реставрация фонаря ***Misterio Glorioso***, видна часть внутренней конструкции

которое различимо как знак, то можно сказать, что в готической арке фонарей Радостных Тайн есть круг формы готической розы, а в арке фонарей Скорбных Тайн этой формы нет.

Можно предположить, что для других тайн Розария будут фонари другой формы и ожидаем увидеть еще линейку из пяти однотипных фонарей, но вместо этого видим один гигантский объемный фонарь с надписью ***«Argizkoa 1 Luminoso»*** и иконографическим изображением Крещения. Если соотнести этот сюжет с Тайнами Розария, то очевидно, что здесь изображена 1-я Светлая Тайна ***Misterio Luminoso.*** Затруднение вызывает слово ***Argizkoa***, но если учесть то обстоятельство, что музей находится в городе, находящимся на земле Басков, то это может оказаться словом на баскском языке, что и происходит. Значение этого слова на баскском то же самое, что и ***Luminoso***, таким образом, справа и слева от «1» (первой тайны) написано одно и тоже слово на разных языках.

Анализ формы этого фонаря таков, что мы можем видеть одновременно не две, а три его грани. Это означает, что грани расширяются. На боковых гранях видны надписи: на левой различима цифра «2», а на правой грани — цифра «5», эти обе грани сопряжены с передней гранью с цифрой «1». Это может значить то, что фонарь пятигранный в плане и на нем одном, на пяти гранях, помещены все пять сюжетов Светлых Тайн Розария.

Помимо больших фонарей, в Музее Фонарей также хранятся небольших размеров выносные фонари с ручками наподобие факельных.

Особенности конструкции. Схема фонарей ***Misterio Glorioso*** изображена на трех чертежах, в трех видах: фронтальном, боковом, а также вид сзади (см. Приложение, чертежи 1–3). На этих чертежах указан масштаб в сантиметрах, поэтому при желании, пользуясь этими чертежами, можно сконструировать подобный фонарь.

Внутренняя часть металлической конструкции частично видна на фото во время реставрации (рис. 10).

У фонаря сварен жесткий металлический каркас, и к центральной мощной части добавлены по двум сторонам два декорированных столба с маленькими фонариками наверху. Эти добавочные формы создают дополнительную устойчивость, а также могут служить для переноски фонаря во время процессий. Стоит обратить внимание, что на фотографиях готовых фонарей металл золотого цвета, а на фонаре в процессе сборки металл имеет серый цвет. Представляется, что рамы и конструкции были, при завершении работ, патинированы золотой патиной или позолочены, тогда как внутри остается серая краска, возможно, это состав для консервации металла.

На рис. 11 видна металлическая конструкция фонаря ***Misterio Gozoso.***

Техническая сторона: освещение и возможность перемещения. В латунных ручках выносных ручных фонарей есть гнезда под установку батареек и ламп, и включатель. У огромных фонарей большой вес и их не носят в руках, а везут по улицам города на колесных тележках. В музее фонари стоят на стационарных подставках, к которым накануне праздничной церемонии монтируют тележные высокие колеса при помощи домкратов, превращая подставки в четырехколес-



Рис. 11. Один из фонарей Радостных Тайн Розария Misterio Gozoso в реставрации. Фото ***Mikel Delica Gonzales de la Vinaspre***

ные тележки по типу невысоких, около полуметра высоты (плюс высота колес) фургонов. На пол этих фургонов устанавливают по несколько автомобильных аккумуляторов, это 12-вольтовая система. На каждой тележке получается по одному фонарю, они подсоединены к аккумуляторам и имеется выключатель. Техническое оборудование такой телеги скрывается складками тяжелой благородной ткани, свисающей сверху донизу по периметру тележек, цвет этой ткани зависит от видов фонарей: так, подставки фонарей ***Misterio Gozoso*** декорирует темно-синяя ткань; подставку фонаря ***Misterio Luminoso*** — палево-синяя; ***Misterio Doloroso*** — фиолетовая, а ***Misterio Glorioso*** — красно-коричневая.

История. Проект появления фонарей Розария был предоставлен 6 мая 1895 года Мануэлем Диасом де Аркайя, родившимся в Виттории и проживавший в Сарагосе, аббату Деметрио Лопесу де Арройябе. Был создан Совет Розария, который поддержали все жители своими финансовыми вложениями. Так появились элементы для процессии, для каждой из частей Розария.

Фонари из стекла и металла были изготовлены в мастерских Лиона Хосе Кинтана Бьянки де Сарагоса (1851–1901), основанных Дамасо Кинтана (1825–1898), стеклодувом и жестянщиком, который с 1850 года изготавливал маленькие фонари со свечами внутри, чтобы осветить балконы Сарагосы во время праздника Пилар. Именно в этих мастерских были построены фонари Сарагосской процессии в готическо-византийском стиле, а в Виттории — в неоготическом и более стилизованном стиле. Таким образом, Кинтана взял на себя создание первых 65 фонарей. Это были фонари Тайн (Мистерий) Розария. С этого момента началась успешная общественная подписка и остальные 177 фонарей были введены в эксплуатацию от «Строительной кампании», в которой участвовали мастерские по кузовным работам Мануэля Грандеса и Луиса Арчиниега (из Виттории). Среди свидетельств об участии в сооружении и дизайне фонарей упоминается также компания каталонского стеклодува Хосе Пухоля в Барселоне.

Шествие с фонарями Розария произошло 9 августа 1895 года. В 2020-м году шествие фонарей в Виттории отмечает свою 125-ю годовщину. Фонарная процессия по улицам города происходит ежегодно вечером 4 августа, когда в Виттории начинается празднование недели Белой Девы «Фиеста де ла Вирхен Бланка (Fiestas de la Virgen Blanka), сопровождая чтимую скульптуру Святой Девы Марии [3].

О музее фонарей Розария в городе Виттория-Гастейс: история музея фонарей. В 1898 году писатель Фредерико Барайбар, бывший в то время мэром города, ходатайствовал о предоставлении места, где бы фонари хранились в течение года и предложил создать правление, отвечающее за организацию шествий Розария. В 1900 году был предложен проект и построено здание для хранения фонарей. В 1997 году состоялась реконструкция здания и создание музея, в нем хранится 273 металлических и стеклянных предмета [3].

Названия и виды процессионных фонарей в музее Братства Белой Девы. Представляется немаловажным дать описание видов фонарей, чтобы иметь представление о мощном световом оформлении праздничных процессий в Испании.

1. Великий Крест ***La gran Crus***. Большой крест из стекла на металлической высокой подставке сложной формы, по четырем углам этой конструкции помещены четыре маленьких фонаря.

2. Колонна веры ***Columna de la Fe***. Многогранная колонна их коричневатого стекла с белым светлым орнаментом, наверху украшена медальоном с отходящими лучами из металла, стоит колонна на подставке сложной формы, справа и слева внизу прикреплены два фонаря из стекол белого и зеленого цвета.

3. Радостные тайны Misterios Gozosos. Четырехгранные фонари неоготического стиля, завершенные шатром и имеющие четыре угловых башенки.

4. Скорбные тайны ***Misterios Dolorosos***. Форма, подобна предыдущей, основание шире, изменены формы завершений башенок и шатра.

5. Славные тайны ***Misterios Gloriosos***. Вазообразные формы с двумя латунными вертикальными конструкциями по сторонам.

6. Светлые тайны ***Misterios Luminoso***. Пятигранный фонарь с высоким завершением подобным призме и кристаллу.

7. «Отче наш» ***Padre Nuestero***. небольшие выносные фонари, укрепленные на высоких ручках. Рукава креста из стекла белого цвета, середина круглый медальон красного цвета с надписью на латыни «Pater Noster». Между рукавами креста лучи славы — сочетание синего стекла и металлических лучей. Наверху креста корона по типу королевской. Ручка красная.

8. «Радуйся Мария» ***Ave Maria***. Начальные слова приветствия Деве Марии, произнесенные архангелом Гавриилом. Четырехгранные

фонари и круглой формы одновременно: каждая стенка имеет форму круга, углы закруглены. Медальоны красного цвета с инициалами приветствия: «А» и «М», медальоны окружены металлическим кантом с круглыми стеклянными вставками. В закругленных углах вставлены синие стеклянные круглые вставки, а фон — красного цвета. Наверху фонаря прорезная корона по типу императорской. Ручка красная.

9. Фонари «Слава» ***Glorias***. Круглые фонари, где стекла расположены слоями, по ширине имеют шесть сторон. Между третьей и шестой стороной, визуально образуя круг, обрамляя фонарь, сделаны металлические пластины, наподобие лучей. Надпись по наиболее выпуклой части: ***«GLORIA PATRIS»*** — это начальные слова молитвы Gloria Patri: «Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio. et nunc et semper, et saecula caeculorum. Amen». Наверху фонарей корона; цвет ручки красный.

10. «Господи» ***Kyries***. Белый фонарь, видом подобен стилизованному равностороннему кресту с полукруглыми выемками на угловых сторонах, которые украшены металлическими пластинами с симметричным растительным декором. Ручка красная, наверху — корона. В медальоне видна надпись «CHRISTE ELEISON», так как фонари называются «Kyrie», можно предположить, что на обратной стороне написано это слово как «Kyrie eleison». Это начальные слова из молитвы «Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison, Christe audi nos, Christe ex audi nos, Pater de caelis Deus, Spiritus Sancte Deus, Sancta Trinitas unus Deus».

11. Ектения (Литания) ***Letanias***. Фонарь в виде шестилучевой звезды (форма похожая на Рождественскую звезду для колядок во время Рождества) синего цвета, в углах между лучами звезды металлические пластины видом наподобие лучей золотого цвета. В середине надпись «MATER ECCLESIAE». Ручка зеленая.

12. «Агнец Божий» ***Agnus Dei.*** Фонарь прямоугольной формы с двумя башенками по сторонам. Латунные, скошенные верх и низ, наверху — корона. Ручка красного цвета. Надпись в середине фонаря — белые буквы на красном фоне: «AGNUS DEI QUI TOLLIS PECCATA MUNDI» — начальные слова молитвы «Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:dona nobis pacem».

13. ***La Salve***. Большой очень красивый четырехгранный фонарь, с выступами архитектурных форм по углам, которые украшены четырьмя фонариками наверху, посередине над всем — круглый медальон со «славой».

14. «Приветствие» ***Satulaciones***. Фонари крестообазной формы в сочетании с ромбом, цвета темно-синие в сочетании с белым, металлические декоративные украшения: лучи и корона. На треугольных углах креста синего цвета стоит инициал «S», от «Salve» — «приветствие». В середине ромба синего цвета — белая надпись в центре круга «MARIA Sv CONCEBIDA», по кругу внизу «SIN PECATO ORIGONAL», по кругу вверху «DUOS TE SALVE».

Также в музее находятся две процессионные скульптуры.

15. Скульптура святого ***Santo Domingo de Gusman.***

Доминик де Гусман Гарсес (1170–1221) испанский католический монах, основатель ордена братьев-проповедников (орден доминиканцев). Перед рождением Доминика его мать увидела видение — бегущую собаку с горящим факелом в зубах, этот образ бегущей собаки с горящим факелом в зубах стал эмблемой доминиканских монахов. Отсюда происходит название «Domini canes» — «Псы Господни». Католическая традиция связывает с именем св. Доминика появление Розария. Возможно, что процессия с фонарями Розария могла произойти от образа пылающего факела у Псов Господних).

16. Скульптура Белой Девы ***Virgen Blanca***.

Название «Белая дева» произошло от белого цвета мрамора (алавастра) из которого была сделана чтимая скульптура Марии Девы в Толедо.

Аналоги. Поскольку в ходе исследования и описания мы выяснили основные ключевые слова для поиска аналогов, то, воспользовавшись ими, можно увидеть многообразие видов и форм процессионных витражных фонарей. Так, невероятной красоты витражные фонари Розария и фонари в виде моделей соборов находятся в собрании Музея фонарей Хрустального Розария в Храме Святого Сердца Иисуса ***(Iglesia del Sagrado Corazon de Jesus)*** на площади Сан-Педро-Ноласко в Сарагосе (город на северо-востоке Испании): ***Museo de los Faroles y Rosario de Cristal (Zaragoca)***. Каждый год в октябре (неделя, близкая к 12 октября, — праздник (Fiesta del Pilar) Девы дель Пилар (Богоматерь на Колонне, Нуэстра Синьора дель Пилар) покровительницы Сарагоссы. Установлен в честь явления Богородицы Марии апостолу Иакову на столпе на том месте, где сейчас Испания) в Сарагосе проходит процессия празднования святого Розария с этими фонарями и представляет удивительное зрелище.

Заключение. Основной чертой витражных фонарей, насколько представляется, есть связь этого вида искусства с городской архитектурой, что заключается в сомасштабности и соподчинении объемов, использова-

нии симметрии, выраженных горизонталей и вертикалей, и взаимодействии с пространством. Некоторые формы витражных фонарей могут быть использованы в русской православной церкви для выносных пасхальных процессионных крестов и пасхальных процессионных фонарей.

Список литературы:

1. Сайт Ватикана. — URL:www.vatican.va/spesial/rosary/documents/popup/popup03_glo_sp. html (дата обращения: 25.05.2020).

2. Краткий <католический> катехизис. — Санкт-Петербург: Речь, 2012.

3. URL: https://www.cofradiavirgenblianka.com (дата обращения: 27.05.2020).

4. URL: www.arcove.org (дата обращения: 27.05.2020).

5. URL: http://www.tripadvisor.com/Attraction_Review-g187448-d2508915-Reviews-or20-Museo_de_los_Faroles_y_Rosario_de_Cristal-Zaragoca_Province_of_Zaragoza_Arag.html (дата обращения: 27.05.2020).

6. URL: https://liorasun55.livejournal.com/693547.html (Сарагоса: Музей Rosario de Cristal в церкви Iglesia del Sagrado Corazon de Jesus) (дата обращения: 31.05.2020).

7. URL: https://www.ge-iic.com/2019/11/30/faroles-maestros-vidreros/ (дата обращения: 29.05.2020).

Приложение 1–3

Чертежи процессионного фонаря Славных Тайн Святого Розария «4.⁰ M.⁰ GLORIOSO» в трех видах: фронтальный, обратная сторона и боковой вид.

